



Coordination of Humanitarian Assistance



یادداشت تفاهم

میان وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان

و

موسسه هماهنگی کمک های انسانی (CHA)

در رابطه به تطبیق پروژه مدیریت، حفظ و مراقبت مرکز توزیع کمک های نقدی ملل متحد در امور مهاجرین و پناهندگان (Management, Care and Maintenance of Kabul Encashment Centre) در زون مرکز



بسم الله الرحمن الرحيم

مقدمه:

موسسه هماهنگی کمک های انسانی (CHA) در پهلوی فعالیت های گسترده در بخشهای صحت، زراعت، معارف برای کمک با عودت کنندگان در ولایات مختلف کشور کار و فعالیت مینماید و به خصوص از سال ۲۰۰۲ بدینسو با وزارت محترم امور مهاجرین و عودت کنندگان و کمیشنری عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان (UNHCR) همکاری میباشد. موسسه هماهنگی کمکهای انسانی (CHA) تمام امورات خویش را تا کنون در هماهنگی با ریاست ها و امریت های وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان در ولایات مربوطه پیشبرده است. در سال جاری (CHA) به اساس قرارداد عقدشده با کمیشنری عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان (UNHCR) مکلف به تطبیق اهداف ذیل در سطح مرکز توزیع کمک های نقدی کمپ پلچرخی (مدیریت، حفظ و مراقبت مرکز توزیع کمک های نقدی ملل متحد در امور مهاجرین و پناهنده) میباشد.

هدف ازین یادداشت تفاهم حصول اطمینان از چگونگی پیشبرد فعالیت های پروژه مدیریت، حفظ و مراقبت مرکز توزیع کمک های نقدی ملل متحد در امور مهاجرین و پناهنده میباشد.

این یادداشت تفاهم میان موسسه (CHA) و وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان در زمینه همکاری غرض تطبیق پروژه مدیریت، حفظ و مراقبت مرکز توزیع کمک های نقدی ملل متحد در امور مهاجرین و پناهنده وقع پلچرخی ولایت کابل اعتبار از اول جنوری ۲۰۱۹ الی ۳۱ دسمبر ۲۰۱۹ (۱۲ ماه) که تمویل کننده آن کمیشنری عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان (UNHCR) میباشد و بودجه آن مبلغ (۹,۰۹۴,۲۸۰) افغانی (نه میلیون و نود و چهار هزار و دوصد و هشتاد) افغانی میباشد که این مبلغ برای تطبیق پروژه مدیریت، حفظ و مراقبت مرکز توزیع کمک های نقدی ملل متحد در امور مهاجرین و پناهندگان در ولایت کابل بمصرف خواهد رسید.

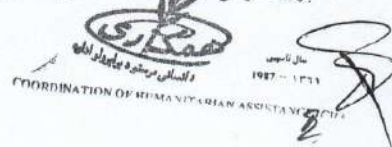
ماده اول: طرفین:

جوانب در این یادداشت تفاهم عبارتند از وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان و موسسه هماهنگی کمک های انسانی (CHA) که متبع به نام طرفین یاد می گردند و به طور خلاصه در این موافقتنامه، وزارت امور مهاجرین به نام وزارت و موسسه هماهنگی کمک های انسانی به نام موسسه یاد می گردد.

ماده دوم: اهداف پروژه:

اهداف عمده این پروژه عبارتند از:

- ۱- این پروژه به مقصد رسانیدن کمک های کمیشنری عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان به عودت کنندگان که به شکل دواطلبانه به وطن برگشت، می نمایند و قبلا با دفتر ملل متحد ثبت و راجستر شده باشند صورت میگیرد.
- ۲- رسیدگی و تحت پوشش قرار دادن تمام عودت کنندگان که دوباره به وطن برگشت می نمایند و دارای اسناد و مدارک می باشند از طریق فراهم آوری مساعدت های نقدی و غیر نقدی مستفید میگردند.
- ۳- تدویر مجالس شبکه سازی به همکاری سکتورهای مربوطه و ریاست های اقامتگاهها و مراکز اقامت و پروژهای عرض جایی مساعدت های مادی و معنوی به عودت کنندگان.



ماده سوم: مستفیدین پروژه:

مطابق به پلان سالانه عودت داوطلبانه و پیشبینی که از طرف دفتر ملل متحد در امور پناهندگان صورت گرفته بود مجموعاً (۳۶۰۰۰) هزار تن نفر پیش بینی شده است که از کشورهای همسایه منجمله پاکستان، ایران و سایر کشورها از طریق کمپ پلچرخ (KEC) در جریان سال روان میلادی عودت خواهند نمود و از کمک های نقدی و غیرنقدی این مرکز مستفید خواهند گردید.

ماده چهارم: تعریف عودت کنندگان داوطلبانه (Returnees)

مهاجرین افرادی اند که بنا بر وضعیت های خاص منجمله مشکلات امنیتی، مشکلات حقوقی، مشکلات فزیک، مشکلات قومی و اجتماعی مجبور به ترک وطن خویش گردیده و مرز را عبور نموده و به دیگر کشورها مسکن گزین می گردند.
 عودت کنندگان افرادی اند که بنا بر بهبود وضعیت های خاص منجمله حل مشکلات امنیتی، حل مشکلات حقوقی، حل مشکلات فزیک، حل مشکلات قومی، اجتماعی و مساعد شدن زمینه درس تعلیم، کار و غیره دوباره به شکل داوطلبانه به کشور خویش عودت می نمایند.

ماده پنجم: خلاصه بودجه پروژه کمپ پلچرخ (KEC) در جریان سال ۲۰۱۹:

خلاصه بودجه پروژه به شرح ذیل می باشد:

شماره	بخش های مصارف	تعداد	مدت	مبلغ مجموعی به دالر	ملاحظات
1	معاشات کارمندان	17	۱۲ ماه	6,223,880.00 افغانی	در تمام سال تعداد کارمندان به این انداز نمی باشد نظر به وضعیت عودت تغییر می نماید (کم و یا زیاد می گردد)
2	مستفیدین پروژه		۱۲ ماه	-	تمام کمک های نقدی اینکه در این مرکز برای عودت کنندگان صورت می گیرد شامل بودیجه دفتر همکار نبوده بل بطور مستقیم از طرف دفتر محترم UNHCR کمک های نقدی برای عودت

ماده ۱۲ - قانون اساسی افغانستان - ماده ۱۲ - قانون اساسی افغانستان - ماده ۱۲ - قانون اساسی افغانستان



سال نسبی ۱۳۶۹ - ۱۹۸۷

COORDINATION OF HUMANITARIAN ASSISTANCE (CHA)



Handwritten signature and initials

از ترانسپورت و جنراتورها تمام کارمندان ارگانهای ای که در کمپ پلچرخی KEC فعالیت می نمایند مستفید می گردند (کارمندان ریاست مهاجرین و دیگر ارگانهای که در این مرکز برای عودت کنندگان فعالیت نمایند.	2,325,000.00 افغانی	12 ماه	متفرقه	مصارف ترانسپورت و مواد سوخت جنراتورها	3
	500,400.00 افغانی	۱۲ ماه		مصارف خریداری قرطاسیه باب ۱ ترمیمات کمپ و دیگر ضروریات لوژستیکی	4
	45,000.00 افغانی	۱۲ ماه		کمیشن بانکی	۵
مجموع 9,094,280 افغانی					

ماده ششم: نحوه شناسایی و مستحق شمردن عودت کنندگانی که به کشور خویش عودت می نمایند:

پروسه عودت دواطلبانه این پروسه افرادی را مورد کمک و حمایت قرار میدهد که از قبلا در دفتر ملل متحد در امور مهاجرین و عودت کنندگان ثبت و راجستر شده باشد و دارای مدارک دفتر UNHCR باشند. زمانیکه بطور دواطلبانه تصمیم برگشت به کشور خود داشته باشند به دفتر مربوطه هر کشور ملل متحد مراجعه نموده و سند دریافت می نمایند و دوباره به کشور خود عودت می نمایند و زمانیکه به مراکز توزیع نقدی ملل متحد مواصلت می ورزند از کمک های نقدی و غیر نقدی خود مستفید می گردند.

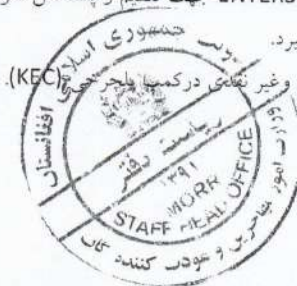
ماده هفتم: اصول مشترک

- فعالیتهای مشترک عملی در رابطه به موثریت برنامه تحت تطبیق.
- تدویر مجالس هفته وارده ماهوار با ارگانهای زیربسط منجمله ENTERSOS, CIC, DDG, UNICEF, MoPH, MoRRR, CHA, UNHCR
- و بهتر خدماتیکه در مرکز توزیع نقدی ملل متحد صورت می گیرد.

- تبادل نظریات، پیشنهادات جهت بهبود و بهتر کمک های نقدی و غیر نقدی در کمپ پلچرخی (KEC).

ماده هشتم: مکلفیت های کلیه

مکلفیت های کلیه تطبیق و اجرای (KEC):



COORDINATION OF HUMANITARIAN ASSISTANCE (CHA)

۱) ترتیب و تنظیم پروگرام و برنامه کاری با ریاست ها و آمریت های امور مهاجرین و عودت کنندگان ولایات.
۲) دقت کامل در شناسایی مستفیدین پروگرام و نظارت و مانیتور از پرو سه عودت از لحاظ حقوقی و مشکلات در جریان عودت.

۳) نظارت از فورم عودت کنندگان و ثبت و راجستر تمام عودت کنندگان که به مرکز توزیع کمک های نقدی مراجعه می نمایند.

۴) خدمات صحی: پیشکش نمودن خدمات اساسی، مشاوره دهی و توزیع دوا به تمام مریضان سراپا عودت کنندگان.
۵) ثبت و رساندن تمام معلومات درج شده فورم عودت کنندگان در دتایس و تهیه راپور های روزمره هفته وار و ماهواره ربع وار شش ماه و سالانه.

۶) کنترل و تنظیم ساختن تمام مراجعین به اساس نوبت و صف.
۷) تثبیت و محاسبه نمودن کمک های نقدی برای عودت کنندگان به اساس نقشه که قبلا از طرف دوائر پیشکش گردیده است.

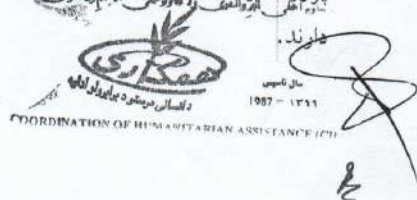
۸) خریداری قرطاسیه باب و تیل برای جنراتور ها و دیگر لوازم مورد نیاز.
۹) محیا ساختن خدمات شبانه گاهی به تمام عودت کنندگانی که بعد از اوقات رسمی به کمپ مراجعه نمودند.
۱۰) تهیه نمودن سهولت های برق و آب آشامیدنی و صفای تمام شعبات و کمپ.

۱۱) تشکیل یک تیم کاری که متشکل از نماینده ریاست امور مهاجرین و عودت کنندگان، نماینده موسسه به غرض انجام فعالیتها.

۱۲) هماهنگی غرض ایجاد مجالس ارتباطی میان سایر شبکه ها با ریاست های اقتصاد و امور مهاجرین.
۱۳) ارائه گزارش منظم از فعالیت های پروژه (سه ماهه و در ختم فعالیت) به وزارت امور مهاجرین.
۱۴) در صورتیکه مشکلات و چالش ها سد راه برنامه قرار گیرد عجلاتا با ریاست ها و آمریت ها محترم امور مهاجرین و عودت کنندگان و دوائر در میان گذاشته می شود.

۱۵) وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان و ریاست امور مهاجرین در مرکز ولایات به طور دوامدار از پیشرفت پروژه با ارایه نمودن معلومات کیفی و کمی و تغییرات که در پروژه به وجود می آید آگاهی حاصل خواهد نمود.

قابل ذکر است که تمام فعالیت های پروژه در تفاهم و تحت نظارت ریاست های ولایتی وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان به پیش برده خواهد شد. راپورهای تخنیکی و مالی تمام پروژه های این موسسه به وزارت اقتصاد به وقت و زمان معین آن ارسال میگردد. تمام فعالیت پروژه از طرف دوائر (تمویل کنندگان) ادیت مالی میشود، راپورهای تخنیکی شش ماه و سالانه همیشه به وزارت محترم امور مهاجرین و عودت کنندگان و تمام ریاست های ولایتی ارسال خواهد گردید که تماما حسابدگی و شفافیت پروژه ها را نشان میدهند. موسسه به طور دوامدار و دائم تمام فعالیت های را تحت نظر



ماده نهم: تعهدات وزارت / ریاست های امور مهاجرین و عودت کنندگان

۱. نظارت از فعالیت های پروژه
۲. وزارت امور مهاجرین به ریاست های امور مهاجرین در ولایات هدایت خواهند داد تا در رابطه به بهبود پروژه همکاری نمایند.
۳. در صورتیکه پروژه با کدام مانع و یا مشکل که حل آن از توان موسسه بالاتر باشد و وزارت امور مهاجرین و یا ریاست های مربوطه آن با در نظر داشت صلاحیت قانونی خویش در رفع و حل آن اقدام خواهند نمود تا برنامه به نحوی که اهداف پروگرام ایجاب مینماید تطبیق گردد.
۴. اگر موسسه خلاف تعهدات مندرج این یادداشت تفاهم و قانون انجوها عمل نماید، وزارت حق دارد تا فعالیت های پروژه را توقف دهد.

ماده دهم: تعدیل

این یادداشت تفاهم با توافق کتبی طرفین تعدیل شده می تواند.

ماده یازدهم: فسخ

فسخ این یادداشت با اطلاع تحریری هریک از طرفین به جانب مقابل امکان پذیر بوده و ۳۰ روز بعد از دریافت چنین اطلاعی، نافذ می باشد.

ماده دوازدهم: حل منازعات

هرگونه اختلاف یا دعوی ناشی این یادداشت تفاهم از طریق تفاهم و گفتگو حل می گردد.

ماده سیزدهم: انفاذ

این یادداشت تفاهم از تاریخ امضا مدار اعتبار بوده و توسط نمایندگان با صلاحیت طرفین در دو نسخه که از اعتبار یکسان برخوردار است به تاریخ ۱۳۹۸/۴/۱۷ در کابل به امضا رسیده است.

از جانب موسسه هماهنگی کمک های انسانی

ماروا غلبر
رئیس هیئت مدیره
دانشگاه بریتانوی
کابل
۱۹۸۷ - ۲۰۲۱
COORDINATION OF HUMANITARIAN ASSISTANCE (CHA)

از جانب وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان

